MORE THAN SAFETY

# NOTICE D'UTILISATION

## *INSTRUCTIONS FOR USE*

**FR - EN**
**AR - BG - CS - DA - DE - EL**
**ES - ET - FI - HR - UK - IT**
**LT - ISR - NL - NO - PL - PT**
**RO - RU - SK - SL - SR - SV**


**ANNIC S.A.S**
**82250 LAGUEPIE - FRANCE**
Tél.: +33 (0)5 63 30 21 01
Fax.: +33 (0)5 63 31 40 18
e-mail : contact@mts-morethansafety.com
www.mts-morethansafety.com


NOTIFIED BODY PU 2D INJECTED MODELS
"0075" CTC
4, rue Herman Frenkel
69367 LYON FRANCE

CE CT

# GEBRUIKSAANWIJZING — NL - 03/2012

**ONDERHOUD**
Voor uw veiligheid en comfort zijn deze schoenen met de grootste zorg vervaardigd met materiaal van zeer hoge kwaliteit, en de meest geavanceerde productietechnieken.

**REINIGING**
- Na ieder gebruik de schoenen geopend in een geventileerde ruimte laten drogen, uit de buurt van warmtebronnen.
- Aarde of stof met een borstel verwijderen.
- Vlekken met een vochtige doek, en eventueel met wat zeep verwijderen.
- Glad of gekleurd leer kan eventueel met gewoon schoensmeer ingewreven worden.

**GEBRUIK**
De CE markering op het product houdt in:
- Dat het voldoet aan de belangrijkste voorwaarden zoals uiteengezet in de Europese Richtlijn 89/686/EEG betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen:
  - Schadelijkheid
  - Comfort
  - Stevigheid
  - Veiligheid: waaronder bescherming tegen vallen door uitglijden
- Dat dit veiligheidsschoentype is onderworpen aan het EG typeonderzoek door een erkend controleorganisme: CTC (N°0075) 4, rue Hermann Frenkel 69367 LYON Cedex 07 – Frankrijk.

**Indien de schoen het kenmerk EN ISO 20345:2011 draagt, garandeert dit:**
- Dat het product op gebied van comfort en stevigheid voldoet aan het kwaliteitsniveau, zoals omschreven door een geharmoniseerde Europese norm.
- De aanwezigheid van een neusbescherming beschermt de tenen tegen schokken gelijk aan 200J, en is bestand tegen lasten van maximaal 1500 daN.

Voor bepaalde toepassingen kan aanvullende bescherming vereist zijn.
In het onderstaande schema vindt u het beschermingsniveau van deze schoenen:

| Symbool | Gedekte risico's | Categorieën | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | SB | S1 | S2 | S3 |
| | Essentieel | X | X | X | X |
| A | Aanvullend: antistatische schoenen | O | X | X | X |
| E | Hielbescherming tegen schokken | O | X | X | X |
| WRU | Bestand tegen waterabsorptie en indringing van water in de schacht | O | O | X | X |
| P | Bestand tegen perforatie | O | O | O | X |
| | Loopzool met spikes | O | O | O | X |
| FO | Bestand tegen koolwaterstof | O | X | X | X |

*X = voldoet aan de verplichte eisen*
*O = optie, zie symbolen op de schoen.*

- De waarden in de onderstaande tabel komen overeen met de minimum vereisten betreffende dynamische grijpcoëfficiënt, voorgeschreven door de norm EN ISO 20345:2011 betreffende de glijweerstand:

| VLOER | SMEERMIDDEL | Testomstandigheden | | SYMBOOL | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | PLAT | HAK | | |
| KERAMISCHE TEGELS | NATRIUMDODECYL-SULFAAT | Minstens gelijk aan 0.32 | Minstens gelijk aan 0.28 | SRA | SRC |
| STAAL | GLYCEROL | Minstens gelijk aan 0.18 | Minstens gelijk aan 0.13 | SRB | |

- Kan voldoen aan andere, aanvullende eisen met bijhorende markeringssymbolen:
**C:** Geleidende schoenen met een maximale elektrische weerstand van 100 Kohms.
**HI:** Isolatie van de loopzool tegen hitte
**CI:** Isolatie van de loopzool tegen kou
**WR:** Waterbestendig (volledige schoen)
**M:** Bescherming van de middenvoet
**AN:** Enkelbescherming
**CR:** Weerstand tegen snijden
**HRO:** Weerstand van de loopzool tegen contacthitte
*Bij afwezigheid van deze aanvullende markeringen worden de bovenstaande risico's dus niet gedekt.*
Deze garanties gelden voor schoenen in goede staat. Wij kunnen niet aansprakelijk gesteld worden bij gebruik voor doeleinden die niet in deze gebruiksaanwijzing vermeld zijn.
Voor een optimaal gebruik van uw nieuwe schoenen, wordt u verzocht het volgende aandachtig te lezen.

**Indien de schoenen zijn uitgerust met een verwijderbare inlegzool:**
De testen zijn uitgevoerd mét inlegzool in de schoen. Daarom mogen de schoenen dus enkel met deze inlegzool worden gebruikt. Wij wijzen erop dat de inlegzool

**Indien de geleverde schoenen niet zijn uitgerust met een inlegzool:**
In dit geval zijn de schoenen zonder inlegzool getest. Wij wijzen u erop dat het gebruik van een inlegzool de beschermingseigenschappen van de schoen negatief kunnen beïnvloeden.

**Indien de loopzool van de schoenen geheel of gedeeltelijk van polyurethaan is:**
Raden wij u aan dit product niet langer dan 3 jaar na de op de schoen vermelde fabricagedatum te gebruiken. Na deze datum kunnen bepaalde factoren, zoals blootstelling aan licht, luchtvochtigheid en temperatuurschommelingen de structuur van het gebruikte materiaal beïnvloeden en hun prestaties zodanig wijzigen dat ze niet meer voldoen aan de belangrijkste voorwaarden zoals uiteengezet in de Europese Richtlijn 89/686/EEG.

**Indien de schoenen uitgerust zijn met een loopzool van ander materiaal dan polyurethaan:**
Raden wij u aan dit product niet langer dan 5 jaar na de op de schoen vermelde fabricagedatum te gebruiken.
De hierboven vermelde termijnen zijn alléén van toepassing op nieuwe schoenen in hun originele verpakking, en bewaard op een **gecontroleerde bewaarplaats zonder luchtvochtigheid- of grote temperatuurschommelingen.**
Deze schoenen zijn volgens uw gestelde eisen ontworpen en vervaardigd, en wij hopen dat ze aan uw verwachtingen zullen voldoen.

**"Gebruiksaanwijzing antistatische eigenschappen, voor veiligheidsschoenen met markering A of S1 of S2 of S3, volgens de norm EN ISO 20345:2011**

De antistatische schoenen moeten met bijsluiter geleverd worden, die de volgende informatie bevat:
Het gebruik van antistatische schoenen wordt aanbevolen wanneer het noodzakelijk is de accumulatie van elektrostatische ladingen te verminderen. Hierdoor wordt de ontbranding van ontvlambare dampen of stoffen voorkomen, maar ook elektrische schokken indien dit gevaar nog aanwezig is bij apparaten of onderdelen onder spanning. Wel wijzen wij er op dat het gebruik van antistatische schoenen geen geschikte bescherming zijn tegen elektrische schokken, omdat ze enkel een weerstand tussen de voet en de bodem vormen. Indien het risico op een elektrische schok zou bestaan, moeten extra maatregelen genomen worden om dit risico alsnog te vermijden. Deze maatregelen, evenals de hieronder vermelde aanvullende testen moeten opgenomen worden in het veiligheidsprogramma van de werkplek, en deel uitmaken van de routinecontroles.
Ervaring heeft uitgewezen dat op gebied van antistatische werking, het ontladingstraject door de schoen onder normale omstandigheden een elektrische weerstand moet hebben van minder dan 1000 MΩ tijdens de gehele levensduur van de schoen.
Bij een defect elektrisch apparaat dat functioneert onder een spanning van minder dan 250V, moet een nieuw product ten minste een waarde van 100 kΩ hebben, wil het een gedegen bescherming bieden tegen een gevaarlijke elektrische schok of ontbranding. Niettemin worden de gebruikers gewaarschuwd voor het feit dat in bepaalde gevallen de door de schoenen geboden bescherming niet volstaat, en andere beschermingsmiddelen gebruikt moeten worden om de drager te allen tijde optimale bescherming te bieden.
De elektrische weerstand van dit type schoen kan aanzienlijk worden gewijzigd door buiging, besmetting of vochtigheid. Dit type schoen is niet geschikt voor gebruik onder vochtige omstandigheden. Voor een optimale bescherming is het dus noodzakelijk dat het product tijdens zijn levensduur gebruikt wordt onder de omstandigheden waarvoor het ontworpen is (dissipatie van elektrostatische ladingen en een zekere graad van bescherming). De gebruiker wordt aangeraden om op de werkplek vaak en regelmatig de elektrische weerstand van het product te testen.
Schoenen behorend tot klasse I worden na lang dragen vochtabsorberend, en kunnen in een vochtige omgeving geleidend worden.
Indien de schoenen gebruikt worden onder omstandigheden waarin de zolen besmet zijn, wordt de gebruiker verzocht de elektrische eigenschappen te controleren alvorens een risicozone te betreden.
De weerstand van de grond waarop antistatische schoenen worden gedragen, moet van dien aard zijn dat geen afbreuk wordt gedaan aan de bescherming van de schoenen.
Tijdens het dragen van de schoen mag zich geen enkel isolerend element, behalve gewone sokken, tussen de zool en de voet van de drager bevinden. Mocht er gebruik gemaakt worden van een inlegzool, moet eerst de elek-

# NOTICE D'UTILISATION — FR - 03/2012

**ENTRETIEN**
- Pour votre sécurité et votre confort, nous avons fabriqué ces chaussures avec le plus grand soin à partir de matériaux de très grande qualité et grâce aux techniques les plus modernes.

**POUR LES NETTOYER**
- Après chaque utilisation, laisser sécher les chaussures ouvertes dans un endroit aéré et loin d'une source de chaleur.
- Enlever à la brosse les excès de terre ou de poussière.
- Avec un chiffon mouillé et du savon si besoin, enlever les tâches.
- Eventuellement, cirer les cuirs lisses ou pigmentés avec un produit standard du commerce.

**UTILISATION**
Le marquage CE apposé sur ce produit signifie :
- Qu'il satisfait aux exigences essentielles prévues par la directive européenne 89/686/CEE relative aux équipements de protection individuelle :
  - Innocuité
  - Confort
  - Solidité
  - Sécurité : dont protection contre les risques de chute par glissade
- Que ce type de chaussure de sécurité a été soumis à un examen CE de type par un organisme habilité : CTC (N°0075) 4, rue Hermann Frenkel 69367 LYON Cedex 07 – France.

**Si la chaussure qui vous est fournie est marquée EN ISO 20345:2011 ce marquage apposé sur le produit garantit :**
- En termes de confort et de solidité, un niveau de qualité accepté, défini par une norme européenne harmonisée.
- La présence d'un embout de protection des orteils offrant une protection contre les chocs équivalents à 200 Joules et les risques d'écrasement sous une charge maximale de 1500 daN.

De plus, pour certaines applications, des exigences additionnelles peuvent être prévues.
Pour connaître le degré de protection que vous offre cette paire de chaussures, reportez-vous au tableau ci-dessous.

| Symbole | Risques couverts | Catégories | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | SB | S1 | S2 | S3 |
| | Fondamentaux | X | X | X | X |
| A | Additionnels : chaussures antistatiques | O | X | X | X |
| E | Capacité d'absorption d'énergie au talon | O | X | X | X |
| WRU | Résistance à l'absorption et pénétration d'eau de la tige | O | O | X | X |
| P | Résistance à la perforation | O | O | O | X |
| | Semelle de marche à crampons | O | O | O | X |
| FO | Résistance aux hydrocarbures | O | X | X | X |

*X = exigences obligatoirement satisfaites.*
*O = en option, se référer aux symboles figurant sur la chaussure.*
- Les valeurs indiquées dans le tableau ci-dessous correspondent aux coefficients d'adhérence dynamiques minimum exigés par la norme EN ISO 20345 : 2011 concernant la résistance au glissement :

| SOL | LUBRIFIANT | Condition d'essai | | SYMBOLE | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | A PLAT | TALON | | |
| Carreaux Céramique | Sodium Laury Sulfate | Au moins égal à 0.32 | Au moins égal à 0.28 | SRA | SRC |
| Acier | Glycérol | Au moins égal à 0.18 | Au moins égal à 0.28 | SRB | |

- Autres exigences additionnelles avec symboles de marquage appropriés qui peuvent être couvertes :
**C :** Chaussures conductrices dont la résistance électrique ne dépasse pas 100 Kohms
**HI :** Isolation du semelage contre la chaleur
**CI :** Isolation du semelage contre le froid
**WR :** Résistance à l'eau (chaussure entière)
**M :** Protection du métatarse
**AN :** Protection des malléoles
**CR :** Résistance à la coupure
**HRO :** Résistance de la semelle de marche à la chaleur par contact direct
*En l'absence de ces marquages additionnels, les risques décrits ci-dessus ne sont pas couverts.*
Ces garanties sont valables pour des chaussures en bon état et notre responsabilité ne saurait être engagée pour toutes les utilisations non prévues dans le cadre de la présente notice d'utilisation.
Nous vous demandons de lire attentivement ce qui suit afin de faire le meilleur usage possible de la chaussure à usage professionnel que vous venez de recevoir.

**Si les chaussures qui vous sont fournies sont équipées d'une semelle de propreté amovible :**
Les essais ont été effectués avec la semelle de propreté en place. **Les chaussures ne doivent être utilisées qu'avec cette semelle de propreté en place.** Nous attirons votre attention sur le fait qu'elle ne peut être remplacée que par une semelle de propreté comparable qui

**Si les chaussures qui vous sont fournies ne sont pas équipées d'une semelle de propreté :**
Les essais ont été effectués sans la semelle de propreté. Nous attirons votre attention sur le fait que l'ajout éventuel d'une semelle de propreté peut affecter les propriétés de protection des chaussures.

**Si les chaussures qui vous sont fournies sont équipées d'une semelle de marche pour tout ou partie composée de polyuréthane :**
Nous vous conseillons d'utiliser ce produit au plus tard 3 ans après la date de fabrication qui figure sur la chaussure. Au-delà de cette durée plusieurs facteurs tels que : exposition à une source lumineuse, hydrométrie, variation de température, peuvent provoquer une modification de la structure des matériaux qui ne conservent plus leur niveau de performance en regard des exigences essentielles définies par la directive européenne 89.686 CEE.

**Si les chaussures qui vous sont fournies sont équipées d'une semelle de marche composée d'un autre matériau que le polyuréthane :**
Nous vous conseillons d'utiliser ce produit au plus tard 5 ans après la date de fabrication qui figure sur la chaussure.
Les délais que nous vous indiquons se rapportent uniquement à des chaussures neuves et dans leur emballage d'origine, conservées dans une **zone de stockage contrôlée et non soumises à des variations de température et de taux d'humidité rapides.**
Ces chaussures ont été conçues et réalisées en tenant compte de vos exigences et nous vous souhaitons qu'elles vous fassent très bon usage.

**Notice antistatique, pour les chaussures de sécurité marquées A ou S1 ou S2 ou S3, suivant la norme EN ISO 20345:2011**

Chaque paire de chaussures antistatiques doit être livrée avec une notice explicative contenant les informations suivantes :
Il convient d'utiliser ces chaussures antistatiques lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques, par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation de vapeurs ou substances inflammables et si le risque de choc électrique d'un appareil électrique ou d'un élément sous tension n'a pas été complètement éliminé. Il faut savoir cependant que les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection adéquate contre le choc électrique puisqu'elles introduisent uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures additionnelles pour éviter ce risque sont essentielles. De telles mesures, aussi bien que les essais additionnels mentionnés ci-après doivent faire partie des contrôles de routine du programme de sécurité du lieu de travail.
L'expérience démontre que, pour le besoin antistatique, le trajet de décharge à travers un produit doit avoir, dans des conditions normales, une résistance électrique inférieure à 1000 MΩ à tout moment de la vie du produit.
Une valeur de 100 kΩ est spécifiée comme étant la limite inférieure de la résistance du produit à l'état neuf, afin d'assurer une certaine protection contre un choc électrique dangereux ou contre l'inflammation, dans le cas où un appareil électrique devient défectueux lorsqu'il fonctionne à des tensions inférieures à 250 V. Cependant dans certaines conditions, il convient d'avertir les utilisateurs que la protection fournie par les chaussures pourrait se révéler inefficace et qu'il convient d'utiliser d'autres moyens pour protéger, à tout moment, le porteur.
La résistance électrique de ce type de chaussure peut être modifiée de manière significative par la flexion, la contamination ou par l'humidité. Ce type de chaussures ne remplira pas sa fonction si elle est portée dans des conditions humides. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que le produit est capable de remplir sa mission correctement (dissipation des charges électrostatiques et une certaine protection) pendant sa durée de vie. Il est conseillé au porteur d'établir un essai à effectuer sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles fréquents et réguliers.
Les chaussures appartenant à la classe I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant de longues périodes et elles peuvent devenir conductrices dans ces conditions humides.
Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où les semelles sont contaminées, le porteur doit toujours vérifier les propriétés électriques avant de pénétrer dans une zone à risque.
Dans les secteurs où les chaussures antistatiques sont portées, la résistance du sol doit être telle qu'elle n'annule pas la protection donnée par les chaussures.
Au porter, aucun élément isolant, à l'exception des chaussettes normales ne doit être introduit entre la semelle première et le pied du porteur. Si un insert est placé entre la semelle première et le pied, il convient de vérifier les pro-